Last Date of Comments: 06.11.2024

October 2024

### **BUREAU OF INDIAN STANDARDS**

### **DRAFT FOR COMMENTS ONLY**

(Not to be reproduced without the permission of BIS or used as an Indian Standard)

ड्राफ्ट भारतीय मानक सिद्ध – पारिभाषिक शब्दावली भाग 4 भोजन के लिए मानकीकृत शब्दावली

Draft Indian Standard
Siddha - Glossary of Terms
Part 4 Standardized Terminology for Foods
ICS 01.040.11, 11.020.99

Siddha Sectional Committee, AYD 05

### FOREWORD

(Formal Clauses would be added later)

There is a worldwide resurgence of interest in holistic systems of health care, particularly with respect to the prevention and management of lifestyle-related disorders, and chronic, non-communicable, and systemic diseases. It is increasingly understood that no single healthcare system can provide satisfactory answers to all the health needs of modern society. Evidently, there is a need for a new inclusive and integrated healthcare regime that should guide health policies and programmes in the future.

Siddha medicine is an ancient medical system in India and involves a system of regional therapy with geographical significance for the convenience of treatment and comfort of patients. The Siddha system uses herbs, minerals, metals, and organic materials to treat patients based on their unique physiology, environment, and lifestyle factors, including age, gender, race, habits, psychology, habitat, diet, appetite, physical condition, and disease.

In Siddha medicine, recognized as one of the comprehensive indigenous health systems, the Standard terminology relating to Siddha medicine will be an essential tool for working on other standards, guidelines, classifications, and regulations, as well as integrating Siddha medicine into mainstream health systems.

This document will facilitate Siddha medicine professionals, policymakers, health workers, service providers, researchers, other stakeholders and the public to use the same concepts, understanding, and definitions in communications, health care services, and medical records. It will support international cooperation in research, information exchange, standards, and classifications in Siddha medicine.

There are several Siddha-specific technical terms that are required to be documented in Standards covering the scopes of Structure and function, Preventive Health, Morbidity, and Diagnosis, Materials, Processes, Medicine, Food, etc. facilitating comprehensive usage. The inputs have been derived from the information available in the public domain in the print and electronic media inter-alia the WHO International Standard Terminologies on Siddha Medicine available in the National AYUSH Morbidity and Standardized Terminologies Electronic (NAMASTE) Portal, Development of Standard Siddha Terminologies, Siddha Pharmacopoeia, Siddha Formulary of India, and authoritative books of Siddha Medicine.

October 2024

# Indian Standard SIDDHA — GLOSSARY OF TERMS PART 4 STANDARDIZED TERMINOLOGY FOR FOODS

#### 1. SCOPE

This standard (Part 4) covers the description/ definition of terminologies related to foods and dietary aspects of Siddha. The original terms appearing in the text have been transliterated into English and defined for the purpose of a clear understanding of the concept by any person who is not an expert in Siddha. These terms may be used by manufacturers, researchers, academicians, regulators, clinical practitioners, and other enthusiasts interested in the science of the Siddha system of Medicine.

# 2. TRANSLITERATION AND DIACRITICAL MARKS USED FOR WRITING TAMIL WORDS IN THE GLOSSARY OF SIDDHA TERMINOLOGY

The following Tamil Letters have been transliterated with diacritical marks as mentioned against each expression:

의	a
ஆ	ā
<u>ஆ</u> இ	i
FF.	Ī
ഉ	u
<u>ഉണ</u>	ū
ត	e
ஏ	ē
ස	ai
<u>ස</u> ඉ	0
ଚ୍ଚ	ō
வா	au
00	ķ

க்	k	
ங்	'n	
ச்	С	
ஞ்	ñ	
Ŀ	ţ	
ळंग	ù	
த்	t	
ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப் ப்	n	
ப்	р	
ம்	m	
ய்	y r	
Ġ		
ர் ல்	ı	
வ்	V	
ģ	<u>l</u> a	
வ் ஓ ள்	!	
ģ	ŗ	
ळा	ū	

October 2024

## 3. GLOSSARY FOR SIDDHA TERMINOLOGY FOR FOOD

The terminologies pertaining to foods and dietary aspects of Siddha.

**Table 1 Standardized Terminology for Foods** 

(Clause 3)

S. No.	Siddha Term	Hindi Translatio n	English Transliteration	English Term	Description
1.	அடை	पैनकेक	Aṭai	Pancake	A South Indian savoury pancake made from rice and lentils, spiced with curry leaves and coconut. It is crispy outside, and soft inside.
2.	கேழ்வரகு அடை	रागी पैनकेक	Kē <u>l</u> varaku aṭai	Finger millet pancake	A pancake made from finger millet flour with water and cooked in a pan after adding ghee. It is soft, slightly earthy in flavour, and often served with chutney or honey.
3.	கோதுமை அடை	गेहूं पैनकेक	Kōtumai aṭai	Wheat pancake	A soft pancake made from whole wheat flour. It is mildly nutty in flavour and is often served with syrup, fruit, or honey for a nutritious breakfast.
4.	தினை அடை	कंगनी पैनकेक	Ti <u>n</u> ai aṭai	Foxtail millet pancake	A pancake made from well ground foxtail millet powder with water and cooked in a pan after adding ghee.
5.	நவ தானிய அடை	मिश्रित अनाज पैनकेक	Nava tā <u>n</u> iya aṭai	Mixed nine cereals pancake	A protein-rich pancake made with a blend of 9 cereals namely wheat, rice, Split Pigeon peas, chickpeas, moong beans, white beans, black sesame, Indian black lentil, and horse gram. It is crispy outside and soft inside, and often served with chutney or sambar.
6.	அதிரசம்	डोनट जैसा मीठा पकवान	Atiracam	Doughnut-like pastry-sweet	A traditional South Indian sweet made by deep frying small amounts of flatted dough made of rice flour and jaggery.
7.	அப்பளம்	तला हुआ कुरकुरा स्नैक	Appaḷam	Flat-fried crunchy snack	A flat crunchy snack, usually deep-fried or roasted dough and made from dried black

gram (	or ric	e flour.

					gram or rice flour.
8.	அறிசி	चावल	Arici	Rice (Oryza sativa)	Rice is consumed either in cooked form or made into other dishes by adding vegetables, pulses, spices or jaggery
9.	தினை அரிசி <sup>/</sup> தினை மா	कंगनी चावल	Tiṇai arici/ Tiṇai mā	Foxtail millet	Setaria italica (L.) is traditionally used to make a nutritious gruel. It is valued for its high fibre content, easy digestibility, and sustained energy, making it a popular choice in health-conscious diets.
10.	மூங்கில் அரிசி	बांस का चावल	Mūṅkil arici	Bamboo rice	Phyllostachys bambusoides Siebold & Zucc. is made into gruel. This gruel is recognized for its light, nutritious properties, offering a mild flavour and rich fibre content.
11.	இலுப்பைப்பூ சம்பா அரிசி	इलुप्पईपु सांबा	Iluppaippū campā arici	Illupai Poo Samba Rice	This traditional variety of rice native to Tamil Nadu, India. Named after the <i>Iluppai</i> tree flower (Mahua), it is known for its fine grains, distinct aroma, and resilience in drought-prone areas.
12.	காட்டுயனம் அரிசி	जंगली अनाज	Kāṭṭuyaṇam arici	Kattuyanam Rice	This traditional variety grows so tall that even an elephant can hide inside the cultivated area. It helps to reduce cholesterol and heart-related risks. It enhances digestion. It is popularly called the enemy of diabetes.
13.	குல்லக்கர் அரிசி	कुल्लकर	Kullakkar arici	Kullakar Rice	This traditional variety of rice is rich in fibre and nutrients. It helps promote heart health and is beneficial for diabetics. It reduces the body mass index and acts as a cardiotonic.
14.	கருடன் சம்பா அரிசி	गरुडन सांबा	Karuṭa <u>n</u> campā arici	Garudan samba Rice	This traditional variety of rice cleans the intestine, improves blood circulation and helps blood purification. It benefits in treating urinary tract infection. It also has anti-

inflammatory and
hypocholesterolaemic effects.

15.	கருங்குறுவை அரிசி	करूंगुरुवै	Karuṅku <u>r</u> uvai arici	Karunguruvai Rice	This traditional black variety of rice, rich in antioxidants and nutrients, helps to treat the skin diseases, urinary tract infection and poisonous bites.
16.	கல்லுண்டை சம்பா அரிசி	कल्लुंडै सांबा	Kalluṇṭai campā arici	Kallundai Samba Rice	This traditional variety of rice is round in shape. Consumption of this rice increases stamina and physique by imparting muscle strength.
17.	கோரை சம்பா அரிசி	कोरई सांबा	Kōrai campā arici	Koraisamba Rice	This traditional variety of rice resembles nut grass. It is used for the control of urinary tract diseases and controls pruritis.
18.	சீதா போகம் அரிசி	सीता भोग	Cītā pōkam arici	Seethabogam Rice	This traditional variety of rice consumption provides nutrition to the skin and improves sperm production, and relieves indigestion.
19.	சென்சம்பா அரிசி	सेंसम्बा	Ceñcampā arici	Sensamba Rice	This traditional variety of rice controls excessive hunger and is used to treat pustular skin diseases and psoriasis.
20.	புனுகு சம்பா அரிசி	पुनुगु सांबा	Pu <u>n</u> uku campā arici	Punugu Samba rice	This traditional variety of rice has the aroma of a civet cat. It controls thirst and hunger and wards off tiredness.
21.	மணக்கத்தை அரிசி	मनकथई	Maṇakkattai arici	Manakaththai Rice	This traditional variety of rice is used for the treatment of skin-related problems, and snake bites. Prolonged consumption of this rice heals ulcers. It has a pleasant odour.
22.	மணிசம்பா அரிசி	मणिसम्बा	Maṇicampā arici	Manisamba Rice	This traditional variety of rice is diabetes – friendly. It is characterized by its bead-like grains, is easily digestible, making it ideal for elderly individuals and infants.

23.	மல்லிகை சம்பா அரிசி	मल्लिगई सांबा	Mallikai campā arici	Malligai samba Rice	This traditional aromatic variety of rice is pure white resembling jasmine. It improves strength while reducing dermatitis and irritation in the eyes. It helps to delay wrinkling of skin and rapid ageing of internal organs.
24.	மைசம்பா அரிசி	मैसंबा	Maicampā arici	Maisamba Rice	This traditional variety of rice is dark black. It helps to treat fever, vomiting, ingested toxins, ageusia and anorexia.
25.	வாளானாரிச்சி அரிசி	वलनारिच्चि	Vāļā <u>n</u> āricci arici	Valanarichi Rice	This traditional variety of rice. It gives colour to the skin and helps in gaining body weight. It is also called emperor rice/forbidden rice.
26.	கருப்பு கவுனி அரிசி	करुप्पु काउनई	Karuppu kavu <u>n</u> i arici	Karuppu Kavuni Rice	This traditional variety of rice helps for diabetes, and hypertension management, prevents cancer, reduces bad cholesterol, improves eyesight and is a wonderful detoxifier for the liver.
27.	மாப்பிள்ளை சம்பா அரிசி	माप्पिल्लै सांबा	Māppiḷḷai campā arici	Mappillai Samba Rice	This traditional red rice variety from Tamil Nadu is rich in iron and fibre. This rice was given to newlywed grooms (hence the name "Mappillai" meaning groom) to boost vitality and energy.
28.	பூங்கர் அரிசி	पूंगर	Pūṅkar arici	Poongar Rice	This traditional variety of rice is for women with hormonal problems and boosts the immune system. It is recommended for pregnant women and lactating mothers.
29.	வாளன் சம்பா அரிசி	वालन सांबा	Vāļa <u>n</u> campā arici	Valan Samba Rice	This traditional variety of rice is good for women's health. It helps normal delivery by strengthening the pelvis bone.
30.	பழவரிசி	विशेष अवधि के लिए रखा हुआ धान	Pa <u>z</u> avarici	Rice paddy stored for a specific period	Rice obtained from paddy that is stored for a minimum of six months.
31.	பச்சரிசி	कच्चा चावल	Paccarici	Raw rice	The raw rice ( <i>Oryza sativa L</i> .), is processed without being parboiled or dried, preserving its natural nutrients. Commonly used in traditional

					south Indian dishes.
32.	அவல்	चिवड़ा	Aval	Rice flakes	Raw, toasted or parboiled rice grains pounded into flat flakes
33.	அன்னம் <sup>/</sup> சாதம் <sup>/</sup> சோறு	उबला चावल	Aṇṇam /cātam /cōṛu	Boiled rice	Rice that has been either steamed or boiled.
34.	நெற்பொரி	फूला हुआ चावल	Ne <u>r</u> pori	Puffed paddy	Paddy is fried.
35.	இஞ்சி	अदरक	I <u>nj</u> i	Ginger	Ginger (Zingiber officinale Roscoe) is a fragrant root widely used in Siddha medicine for its medicinal properties. It has a warm, spicy flavour and is known to aid digestion, reduce inflammation, and relieve nausea. Ginger is used in Siddha medicines that treat colds, respiratory diseases, and to improve blood circulation.
36.	இட்லி	इडली	Iṭli	Steamed cake	A soft, fluffy South Indian steamed cake made from fermented rice and urad dal batter. It is light, nutritious, and often served with chutney and sambar.
37.	இராக்காலக் கறிக்கானவை	रात के भोजन के लिए	Irākkālak ka <u>r</u> ikkā <u>n</u> avai	Food for dinner	Tender fig, lablab beans, cow's milk, tender drumstick, pigeon pea and climbing brinjal are recommended for a light and nutritious dinner.
38.	இறால்	झींगा मछली	Irāl	Prawn (Penaeus indicus H. Milne- Edwards)	A small marine crustacean with soft, flavourful meat. It is valued for its rich protein content.
39.	இளநீர்	ताजा नारियल पानी	Iļanīr	Tender coconut water (Cocos nucifera L.)	A clear, delicious liquid that is found inside the tender coconut and it is rich in nutrition.
40.	செவ்விளநீர்	लाल किस्म का ताजा नारियल पानी	Cevviļa nīr	Red variety tender coconut water	Red variety tender coconut water from the red-husked coconut ( <i>Cocos nucifera L</i> ). It is mildly sweet, rich in electrolytes, and known for its hydrating and cooling properties.
41.	புதிய இளநீர்	ताजा ताजगी भरा नारियल पानी	Putiya iļanīr	Fresh tender coconut	Fresh tender coconut water.

42.	மஞ்சள் இளநீர்	पीला नारियल पानी	Mañcaļ iļanīr	Yellow variety tender coconut water	Water from a yellow variety of tender coconut.
43.	பச்சை இளநீர்	कच्चा नारियल पानी	Paccai iļanīr	Unripe coconut water	Unripe coconut water, also known as tender coconut water, is the clear liquid found inside young coconuts ( <i>Cocos nucifera L.</i> ).
44.	இறைச்சி	मांस	I <u>r</u> aicci / ka <u>r</u> i	Meat	Flesh from animals, birds, Fishes are typically used as food. It includes various types like chicken, beef, pork, and fish, providing high protein and essential nutrients.
45.	வெள்ளாடு	बकरी का मांस	Veļļāṭṭu irౖaicci	Goat's (Capra aegagrus hircus L. ) Meat	Goat's meat is lean, low in fat, and a good source of protein and iron.
46.	செம்மறியாடு	भेड़ का मांस	Cem'mariyāṭṭu Iraicci	Sheep's (Ovis aries L.) Meat	Sheep's Meat (mutton) is rich in protein, iron, and essential vitamins like B12, promoting muscle growth and red blood cell formation.
47.	குரும்பாடு	जंगली बकरी का मांस	Kurumpāṭṭu I <u>r</u> aicci	Wild Goat's ( <i>Capra aegagru</i> <i>Erxl</i> .) Meat	Wild goat's meat is lean and high in protein, containing less fat and cholesterol.
48.	கானாக்கோழி	जंगली मुर्गी का मांस	Kāṇākkōḷi kaṛi	Jungle Fowl's (Gallus gallus L.) Meat	Jungle fowl's meat is lean and high in protein, and is a good source of vitamins and minerals.
49.	வான்கோழி	टर्की मांस	Vāṇkōḷi kari	Turkey's (Meleagris gallopavo L.) Meat	Turkey's meat is a good source of protein and is packed with essential vitamins like B3, B6, and B12. It also provides important minerals such as selenium and phosphorus. Additionally, turkey is rich in iron and has a low-fat content.
50.	கருங்கோழி	काली मुर्गी मांस	Karuṅkō <u>l</u> i ka <u>r</u> i	Black Chicken's (Gallus gallus domesticus L.) Meat	Black chicken's meat is high in antioxidants and protein.
51.	கவுதாரி	पंछी मांस	Kavutāri ka <u>r</u> i	Southern Grey Partridge's meat (Francolinus pondicerianus L.)	Indian / Southern Grey Partridge's meat is tender, rich in protein, low in fat.
52.	காடை	बटेर मांस	Kāṭai ka <u>r</u> i	Quail (Coturnix coturnix L.)	Quail's meat is tender, rich in protein, low in fat, and packed

					with vitamins and minerals,
53.	கோழி	मुर्गी मांस	Kō <u>l</u> i ka <u>r</u> i	Chicken's (Gallus gallus domesticus L.) Meat	Chicken's meat is a versatile, high-protein, low-fat option that provides essential nutrients.
54.	சுறா	शार्क मांस	Cu <u>r</u> ā ka <u>r</u> i	Shark (Selachi -morpha L.)	Shark's meat is rich in protein and omega-3 fatty acids.
55.	நண்டு	केकड़ा मांस	Naṇṭu ka <u>r</u> i	Crab's ( <i>Brachyura L</i> .) Meat	Crab's meat is low in fat and high in protein, packed with omega-3 fatty acids, selenium, and vitamin B12.
56.	நத்தை	घोंघा मांस	Nattai ka <u>r</u> i	Snail's ( <i>Gastropoda L</i> .) Meat	Snail's meat is lean, high in protein, and contains essential fatty acids and minerals like iron and magnesium, aiding muscle growth and recovery.
57.	பன்றி	सूअर मांस	Pa <u>nr</u> i I <u>r</u> aicci	Pig's (Sus scrofa domesticus L.) Meat	Pork is rich in protein, B vitamins, zinc, and selenium.
58.	ஆமை	कछुआ मांस	Āmai ka <u>r</u> i	Turtle's (Testudines L.) Meat	Turtle's meat is high in protein and low in fat, providing essential nutrients.
59.	உணவு	भोजन	Uṇavu	Food	Food is any substance consumed for nutritional support, providing essential carbohydrates, fats, proteins, vitamins, and minerals. It can come from plants (fruits, vegetables, grains) and animals (meat, dairy, seafood), prepared in various ways.
60.	அகால உணவு	अनियमित भोजन	Akāla uṇavu	Irregular Meal	Irregular or Consecutive meal patterns are defined here as food eaten in varying amounts throughout the day and at different times between one day to the next.
61.	குறை உணவு	कम भोजन	Kurai uṇavu	Low Food Intake	Lesser intake as required by the body but not too little.
62.	மிக உணவு	अधिक भोजन	Mika uṇavu	Excess Food	Surplus / Excess intake than required by the body or its ability to break it down.
63.	எண்ணெய்	तेल	Eṇṇey	Oil	Oil is a viscous liquid from plants, animals, or minerals, primarily used for cooking, frying, and baking.
64.	எள்ளெண் -ணெய்	तिल का तेल	Ennai/nallennai	Gingelly Oil	Oil obtained from Sesamum indicum L. seeds.

65.	கடுகு எண்ணெய்	सरसों का तेल	Kadukennai	Mustard Oil	Oil (Brassica Juncea L.) obtained from the mustard seeds.
66.	தேங்காய் எண்ணெய்	नारियल का तेल	Thenkai ney	Coconut Oil	Oil edible oil derived from the coconut palm fruit ( <i>Cocos nucifera L.</i> ).
67.	பாதாம் எண்ணெய்	बादाम का तेल	Adappam vita ney	Almond Oil	Oil obtained from expression of seeds of almonds ( <i>Prunus amygdalus</i> Mill.).
68.	விளக் - கெண்ணெய்	अरंडी का तेल	Aamanakku ney	Castor Oil	Oil pressed from castor beans ( <i>Ricinus communis L.</i> ).
69.	கஞ்சி	दलिया	Kañci	Gruel	A thin version of porridge; consists of cereal heated or boiled in water or milk.
70.	அரிசி கஞ்சி	चावल का दलिया	Arici Kañci	Rice Gruel	Rice is boiled in water and reduced until it forms a gruel-like consistency.
71.	கொதி கஞ்சி	उबला हुआ चावल का पानी	Koti kañci	Boiled Rice Water	Water filtered out during the process of cooking rice.
72.	கொள்ளு கஞ்சி	कुलथी का दलिया	Koļļu kañci	Horse Gram Gruel	Horse gram is boiled in water and simmered until it reaches a thick, gruel-like consistency.
73.	கோதுமை கஞ்சி	गेहूं का दलिया	Kōtumai kañci	Wheat Gruel	Wheat is boiled with water and simmered until it thickens to a gruel-like consistency.
74.	சாமை கஞ்சி	छोटे बाजरे का दलिया	Cāmai kañci	Little Millet Gruel	Little millet is boiled with water and simmered until it thickens to a gruel-like consistency.
75.	சுக்கு முடிச்சு கஞ்சி	सूखी अदरक का दलिया	Cukku muțiccu kañci	Dry Ginger Gruel	This therapeutic gruel is prepared by boiling rice with a pouch containing herbs or raw drugs and dry ginger (skin peeled) until the boiling water in the gruel reduces to a quarter; it is then filtered and consumed.
76.	திணை கஞ்சி	ज्वार का दलिया	Tiṇai kañci	Foxtail Millet Gruel	Foxtail millet is boiled with water and simmered until it thickens to a gruel-like consistency.
77.	நெற்பொறி கஞ்சி	फूले हुए चावल का दलिया	Ne <u>r</u> po <u>r</u> i kañci	Rice Puff Gruel	Rice puff is boiled with water and simmered until it thickens to a gruel-like consistency.

স্থান স্থান ক্ষাৰ্থন স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান ক্ষাৰ্থন স্থান	78.	பஞ்சமுட்டி	पौष्टिक दलिया	Pañcamuţţi kañci	Energizing Gruel	This therapeutic gruel is prepared by boiling water
80. का का दिल्या असारेट का असारेट का असारेट का किएकी क्रिक्र के क्रिक्र किए		கஞ <b>ச</b> ி				with a pouch of equal parts of pigeon pea, black gram, Bengal gram, green gram and raw rice and reduced until gruel-like consistency is
हिल्ला कर केंद्रिया केंद्रिया कर केंद्रिया केंद्रिया कर केंद्रिया केंद्रिया कर केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया केंद्रिया	79.	பால் கஞ்சி	c/	Pāl kañci	Milk Rice Gruel	water and simmered until it thickens to a gruel-like
82. புனர்பாகம் हो बार जला हुआ चानल का दिल्या हिआ चानल का दिल्या हिण्या हिण्	80.	கிழங்கு மா		_		in water and cooked to make a
82. पुळागुंधानकां हुआ चानल का (irumurai vatitta हुआ चानल का (irumurai vatitta किया किया किया किया किया किया किया किया	81.	மருந்து கஞ்சி	औषधीय दलिया	Maruntu kañci		some herbs and simmered until it thickens to a gruel-like
84. கரப்பான் एलर्जी वाले	82.	புனர்பாகம்	हुआ चावल का	(irumu <u>r</u> ai vaṭitta		Water filtered from twice- cooked rice gruel with added
85. கருவாடு मुखी मछली <i>Karuvāţu</i> Dried Fish Dried fish is fish preserved by removing moisture through salting, air drying, or smoking. This enhances its flavour and extends shelf life. It is rich in protein and nutrients, often used in soups, stews, or as a snack.  86. ஓலைவாளை அोलावाला कितवाड़ karuvāţu Savala Dried Fish and provides essential proteins that support muscle and tissue repair  87. கச்ச கருவாடு कच्च मछली <i>Kacca karuvāţu</i> Puntius Sarana Dried Fish major carp, commonly known for its firm texture and mild flavour. This fish is typically salted and sun-dried to preserve it, enhancing its taste and shelf life.	83.	கம்பு	बाजरा	Катри		
removing moisture through salting, air drying, or smoking. This enhances its flavour and extends shelf life. It is rich in protein and nutrients, often used in soups, stews, or as a snack.  86. ஓலைவாளை ओलावाला ठीaivāļai Leptuscanthus stews, or as a snack.  87. கச்சகருவாடு कच्च मछली Kacca karuvāţu Puntius Sarana Dried Fish proteins that support muscle and tissue repair  88. கச்சகருவாடு कच्च मछली Kacca karuvāţu Puntius Sarana Dried Fish major carp, commonly known for its firm texture and mild flavour. This fish is typically salted and sun-dried to preserve it, enhancing its taste and shelf life.	84.			• •	_	cause/aggravate itching, and
ক্র ক্রিয়ান্ত ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রি	85.	கருவாடு	सूखी मछली	Karuvāṭu	Dried Fish	removing moisture through salting, air drying, or smoking. This enhances its flavour and extends shelf life. It is rich in protein and nutrients, often used in soups,
Dried Fish major carp, commonly known for its firm texture and mild flavour. This fish is typically salted and sun-dried to preserve it, enhancing its taste and shelf life.	86.	J			Savala Dried	It helps reduce inflammation and improve brain function and provides essential proteins that support muscle
	87.	கச்ச கருவாடு	कच्च मछली	Kacca karuvāţu		major carp, commonly known for its firm texture and mild flavour. This fish is typically salted and sun-dried to preserve it, enhancing its taste
	88.	கொள்ளிக்	चक्की किया	Koļļik karuvāţu	Dried Flying fish	

	கருவாடு	हुआ मछली			phosphorus, promoting bone health, also used for eczema, scar, burns, wound ( <i>Exocoetus</i> ) management.
89.	சுறா கருவாடு	शार्क मछली	Cu <u>r</u> ā karuvāţu	Shark Dried Fish	It is the preserved form of shark meat, typically achieved through salting and drying. Contains vitamin A and omega-3 fatty acids, beneficial for eye health and skin.
90.	கற்கண்ட <u>ு</u>	शक्कर के टुकड़े	Ka <u>r</u> kaṇṭu	Candy crystals	Crystallized sugar made from
	(ஈச்சம், தெங்கு)	(खजूर,नारियल)	(īccam, Teṅku)		coconut or palm sap
91.	காய்	फल	Kāy	Vegetables or Unripe Fruit	It is often used to refer to various types of edible plant parts in cooking.
92.	அத்தி காய்	अंजीर का फल	Atti kāy	Fig	Ficus carica L.
93.	எலும்பிச்சை	नींबू	Elumpiccai kāy	Lemon	Citrus limon (L.) Osbeck
	காய்				
94.	கத்தரி காய்	बैंगन	Kattari kāy	Brinjal/ Eggplant	Solanum melongena L.
95.	கிச்சிலிக்காய்	बर्गामोट नींबू	Kiccilikkāy	Bergamot citrus	Curcuma Zedoaria (Christm.) Roscoe)
96.	கொம்பு	करेला	Kompu pākalkāy	Bitter gourd	Momordica charantia L.
	பாகல்காய்				
97.	சுரைக்காய்	लौकी	Curaikkāy	Bottle gourd	Lagenaria siceraria (Molina Standl.)
98.	நார்த்தங்காய்	ग्रेविया पत्ती	Nārttaṅkāy	Citron (Citrus medica)	Citrus medica L.
99.	பீர்க்கங்காய்	तोरई	Pīrkkaṅkāy	Ridge gourd	Luffa acutangular (L.) Roxb.
100.	புடலங்காய்	सांप के आकार की सब्जी	Puṭalaṅkāy	Snake gourd	Trichosanthes cucumerina L.
101.	பூசணிக்காய்	टर्की बेरी	Cuṇṭaikkāy	Turkey berry	Solanum torvum Sw.
102.	பெரும்பூசணி	कदू	Perumpūcaņi kāy	Pumpkin	Cucurbita pepo L.
103.	மாங்காய்	आम का कच्चा फल	Māṅkāy	Raw mango	Mangifera indica L.
104.	முருங்கைக் :	सहजन	Muruṅkaik kāy	Drumstick	Moringa oleifera Lam.
105.	காய்	कच्चा केला	Vālai kāy	Raw banana	Musa paradisiaca L.
105.	வாழை காய் வெண்டை காய்	भेंडी	Veṇṭai kāy	Ladies finger	Abelmoschus esculentus (L.)
	ுவணடை காய		· ciiini mi	Laures Imger	Moench
107.	வெள்ளரிக்காய்	खीरा	Veļļarikkāy	Cucumber	Cucumis sativus L.
108.	மிதிபாகல்	करेला	Mitipākalkāy	Bitter gourd	Momordica charantia L.

109.	காலைக் கறிக்கானவை	नाश्ते के लिए भोजन	Kālaik ka <u>r</u> ikkā <u>n</u> avai	Food for breakfast	Pulses, peanuts, beans, legumes, sesame, mustard, pepper, and asafoetida are preferable for breakfast.
110.	கிழங்கு	कंद	Ki <u>l</u> aṅku	Tuber	Thickened, fleshy parts of underground stems or roots that store nutrients for plants, they are rich in carbohydrates, vitamins, and minerals.
111.	ஆல்வள்ளி கிழங்கு	शकरकंद	Ālvaļļiki <u>l</u> aṅku	Tapioca	Tuber of <i>Manihot esculenta</i> Crantz.
112.	உருளைகிழங்கு	आलू	Uruļaiki <u>l</u> aṅku	Potato	Tuber of <i>Solanum tuberosum L</i> .
113.	கருகருணை கிழங்கு	हाथी पांव कंद	Karukaruṇai ki <u>l</u> aṅku	Yam	Tuber of <i>Typhonium</i> trilobatum (L.)
114.	காட்டு கருணை கிழங்கு	वन कंद	Kāṭṭu karuṇai ki <u>l</u> aṅku	Wild yam	Tuber of Arisaema leschenaultii Blume.
115.	காரா கருணை கிழங்கு	मसालेदार कंद	Kārā karuṇai ki <u>l</u> aṅku	Spicy yam	Tuber of Tacca leontopetaloides L.
116.	கூகைகிழங்கு	एरोरूट कंद	Kūkaiki <u>l</u> aṅku	Arrowroot	Tuber of <i>Maranta</i> arundinacea L.
117.	சர்க்கரைவல்லி கிழங்கு	मीठा आलू	Carkkaraivalli ki <u>l</u> aṅku	Sweet potato	Tuber of <i>Ipomoea batatas L</i> .
118.	பனங்கிழங்கு	ताड़ कंद	Paṇaṅki <u>l</u> aṅku	Palmyra sprout	Underground tuber of the Palmyra palm ( <i>Borassus flabellifer L.</i> ), consumed as a nutritious root vegetable, rich in fibre and vitamins.
119.	முள்ளங்கி கிழங்கு	मूली	Muḷḷaṅki ki <u>l</u> aṅku	Radish	Tuber of Raphanus sativus L.
120.	கூழ்	दलिया	Kū <u>z</u>	Porridge	A food made of rice, or some other meal or cereal or millets or grains, boiled to a thick consistency in water or milk.
121.	கேழ்வரகு கூழ்	बाजरा दिलया	Kēzvaraku kū <u>z</u>	Finger millet porridge	Powdered finger millet is cooked in water and simmered until it reaches a thick, porridge-like consistency. or cooked in water, taken as fermented and diluted with buttermilk/water.
122.	சவ்வரிசி கூழ்	साबूदाना दलिया	Cavvarici kū <u>z</u>	Sago porridge	Sago is cooked in water and simmered until it reaches a thick, porridge-like consistency. or cooked in

					water, taken as fermented and diluted with buttermilk/water.
123.	கேழ்வரகு	बाजरा	Kēzvaraku	Finger millet	Eleusine coracana L. (Finger millet) is one of the abundant millets worldwide. It is made into pancakes, gruel, etc.
124.	கொழுக்கட் டை <sup>/</sup> மோதகம்	मीठी भरवां पकौड़ी	Ko <u>z</u> ukkaṭṭai /mōtakam	Sweet stuffed steamed dumpling	A traditional sweet dish, consisting of a steamed rice flour outer layer wrapped around a sweet inner filling made from jaggery, coconut, and spices.
125.	கோதுமை	गेहूं	Kōtumai	Wheat	Wheat ( <i>Triticum aestivum (L.</i> ) flour is used to make gruel, pancake, etc.
126.	சாதம்	चावल	Cātam	Cooked rice	Cooked rice is rice that has been boiled or steamed until soft and fluffy.
127.	கம்பு சாதம்	बाजरे का चावल	Kampu cātam	Cooked pearl millet	Steamed or boiled Pearl millet ( <i>Pennisetum glaucum (L.</i> ) <i>R.Br.</i> ).
128.	திணை சாதம்	कनकी का चावल	Tiṇai cātam	Foxtail millet meal	Rice cooked with foxtail millet ( <i>Setaria italica</i> (L.) P. Baeuv)
129.	புழுங்கல் வடி சாதம்	उबला हुआ चावल	Pu <u>z</u> uṅkal vaṭi cātam	Parboiled rice	Parboiled rice is partially cooked making it an easily digestible food, parboiled rice is ideal for children and elderly persons.
130.	மோர் பழம் சாதம்	छाछ में रखा चावल	Mōr pazam cātam	Buttermilk processed rice kept overnight	It is a traditional dish where cooked rice is soaked in buttermilk and left to ferment overnight. This process enhances the probiotic content of rice, making it beneficial for digestion.
131.	சோறு	चावल	Cō <u>r</u> u	Cooked rice	Rice that has been boiled or steamed until soft and fluffy.
132.	ஊசிய சோறு	खराब चावल	Ūciya cō <u>r</u> u	Spoiled cooked rice	Spoiled cooked rice is not suitable for consumption as it results in the derangement of all three humours ( <i>Vali, Azhal and Aiyam</i> ).
133.	எண்ணெய் சோறு	तिल के तेल से पका हुआ चावल	Eṇṇey cōru	Cooked rice with sesame oil	Rice that has been cooked and mixed with sesame oil, commonly known as gingelly oil, for consumption.
134.	குழைந்தச்	अधिक उबला हुआ चावल	Ku <u>z</u> aintac cō <u>r</u> u	Over-boiled rice	It refers to the rice that has been cooked for an extended

	சோறு				period, causing it to become very soft, mushy, and sometimes sticky.
135.	சாமை சோறு	साज का चावल	Cāmai cō <u>r</u> u	Cooked little millet	Steamed or boiled Little Millet ( <i>Panicum sumatrense</i> Roth ex Roem. & Schult).
136.	சோளம் சோறு	मक्का चावल	Cōḷam cō <u>r</u> u	Indian corn meal	Rice steamed or boiled with Corn ( <i>Sorghum bicolor</i> ( <i>L.</i> ) <i>Moench</i> ).
137.	பச்சரிசிச் சோறு	कच्चा चावल	Paccaricic cōṛu	Cooked raw rice	It is raw rice that has been boiled or steamed until soft and fluffy.
138.	பழம் சோறு	पानी में रखा चावल	Pa <u>z</u> am cō <u>r</u> u	Rice soaked overnight in water	Traditionally, leftover rice from the afternoon is soaked in a clay pot and left overnight at room temperature. Usually taken in the morning, after seasoning with onions, chillies and a pinch of salt.
139.	வரகரிசி சோறு	कोदो मिलेट चावल	Varakarici cō <u>r</u> u	Kodo millet meal	Rice cooked with Kodo millet ( <i>Paspalum scrobiculatum</i> L.)
140.	மாமிச சாதம் <sup>/</sup>	मांस चावल	Māmica cātam / cō <u>r</u> u	Meat rice	Rice processed or mixed with meat
	சோறு				
141.	நன்றாகச் சமையாத சோறு	अधपका चावल	Na <u>n</u> rākac camaiyāta cō <u>r</u> u	Partially cooked rice	Rice that is partially cooked is not suitable for consumption as it leads to indigestion and constipation
142.	மோர் சாதம் <sup>/</sup> மோர் சோறு	छाछ चावल	Mōr cātam / mōr cō <u>r</u> u	Buttermilk rice	Rice processed or taken with buttermilk
143.	பால் அன்னம் <sup>/</sup> பால் சோறு	दूध चावल	Pāl a <u>n</u> nam / pāl cō <u>r</u> u	Milk rice	Rice is taken as either mixed with milk or boiled with milk
144.	தயிர் சாதம் <sup>/</sup> தயிர் சோறு	दही चावल	Tayir cātam / tayir cō <u>r</u> u	Curd rice	Rice processed with cow curd
145.	நெய் அன்னம் <sup>/</sup> நெய் சோறு	घी चावल	Ney a <u>n</u> nam / ney cō <u>r</u> u	Ghee rice	Rice either consumed or processed with ghee
146.	புளித்த பழம் காடி அன்னம்	पानी में भिगोया हुआ किण्वित चावल	Puļitta pa <u>z</u> am kāṭi a <u>ṇṇ</u> am	Fermented cooked rice with water	Rice is soaked in water and left outside in the sun to ferment for a few days.
147.	அதிசுடுகை அன்னம்	गरम चावल/भोजन	Aticuṭukai aṇṇam	Hot rice/food	Rice is consumed very hot may aggravate the thirst
148.	அற்பச்சூடு அன்னம்	गुनगुना चावल/भोजन	Arpac cūṭu aṇṇam	Warm rice/food	Made by steaming whole rice in water or broth until fluffy.
149.	சர்க்கரை	चीनी	Carkkarai	Sugar	Derived primarily from sugarcane or sugar beets, and

					used as a sweetener in a wide variety of foods and beverages.
150.	சோளம்	मक्का	Cōḷam	Indian corn (maize)	Sorghum bicolor (L.) Moench. (Corn) is made into roti, porridge.
151.	தண்டு	डंठल	Taṇṭu	Stem	Stems used from edible plant parts are often tender and commonly used in traditional foods.
152.	கீரை தண்டு	सलाद पत्ते का डंठल	Kīrai taņţu	Lettuce stem	Stem of <i>Amaranthus caudatus</i> L.
153.	பிரண்டை தண்டு	विंग्ड ट्रीवाइन/फेल्ड ग्रेप का डंठल	Piraņţai taṇṭu	Winged treebine/ veldt grape stem	Stem of Cissus quadrangularis L.
154.	வாழை தண்டு	केले का तना	Vā <u>l</u> ai taņţu	Banana stem	Stem of Musa paradisiaca L.
155.	தயிர <u>்</u>	दही	Tayir	Curd	A dairy product obtained by fermenting milk using beneficial bacteria. It is rich in probiotics, calcium, and protein. Curd is widely used in cooking. It aids digestion and promotes gut health.
156.	பசு தயிர்	गाय का दही	Pacu Tayir	Cow's Curd	Light and mildly tangy, made from cow's milk, aiding digestion and bone health.
157.	எருமை தயிர்	भैंस का दही	Erumai Tayir	Buffalo's Curd	Creamier and thicker than cow's curd, helps to manage eczema and <i>Vali</i> diseases.
158.	வெள்ளாடு தயிர்	बकरी का दही	Veḷḷāṭu tayir	Goat's Curd	Slightly tangy with a soft texture made from goat's milk.
159.	செம்மறியாடு தயிர்	भेड़ का दही	Cem'ma <u>r</u> iyāṭu tayir	Sheep's Curd	Creamy and rich, with a higher fat and protein content, made from sheep's milk, it aggravates eczema and <i>Vali</i> diseases.
160.	ஒட்டை தயிர்	ऊँट का दही	Oṭṭum Tayir	Camel's Curd	Tangy and slightly salty. Camel's curd is rich in vitamins and helps to manage thirsty, warm infections.
161.	ஆடையெடுத்த தயிர்	मलाई रहित दही	Āṭaiyeṭutta tayir	Cream-less curd	Made from skimmed milk, this curd is low in fat, and helps to manage urinary tract infections and <i>Aiya</i> diseases.

162.	தாம்பூலம்	पान-सुपारी	Tāmpūlam	Betel nut chewing	Betel leaf-wrap which may include all or few of the following - betelnut, Cardamom, cloves, long pepper, nutmeg, mace, dried ginger, and betel nut extract.
163.	தானியம்:	अनाज:	Tāṇiyam:	Cereal varieties	Cereals include:
	் 1. அரிதி;	1. चावल; 2. गेहूं;	1. Arici; 2. Kōtumai;	(Rice, Wheat, Foxtail Millet,	<ol> <li>Rice (<i>Oryza sativa L</i>.)</li> <li>Wheat (<i>Triticum</i>)</li> </ol>
	2. கோதுமை;	3. कनकी;	3. Tiṇai;	Kodo Millet,	aestivum L.)
	<sup>3</sup> . தினை;	4. कोदो; 5. बाजरा;	4. Varaku; 5. Kampu;	Pearl Millet, Indian Corn)	3. Italian millet ( <i>Setaria italica</i> (L.) P.Beauv)
	<sup>4.</sup> வரகு;	<ol><li>जाजरा;</li><li>मक्का</li></ol>	6. Cōḷam	moran Com)	4. Kodo millet ( <i>Paspalum scrobiculatum L.</i> )
	5. கம்பு;				5. Pearl millet
	6. சோளம்				(Pennisetum glaucum (L.) R.Br.) 6. Corn (Sorghum
					bicolor L.)
164.	தேன்	शहद	Tē <u>n</u>	Honey	Honey is a natural sweetener produced by bees from the nectar of flowers.
165.	கொம்புத் தேன்	पेड़ की शाखाओं से प्राप्त शहद	Komputtē <u>n</u>	Tree branch honey	Honey collected from tree branches
166.	பழைய தேன்	पुराना शहद	Pazaiya tē <u>n</u>	Honey preserved for a period/ old honey	Honey preserved for a long period, if consumed, it spoils effect of medicines
167.	புதிய தேன்	नया शहद	Putiya tē <u>n</u>	Fresh honey	Newly collected honey / fresh honey
168.	புற்றுத் தேன்	दीमक के टीले से प्राप्त शहद	Pu <u>rr</u> ut tē <u>n</u>	Anthill honey	Honey secreted by bees in sandy hills/anthills
169.	மரப் பொந்து தேன்	पेड़ के छिद्रों से प्राप्त शहद	Marap pontu tē <u>n</u>	Tree hole honey	Honey collected from tree hollow/hole
170.	 மலைத் தேன்	पहाड़ी शहद	Malaittē <u>n</u>	Hill honey	Honey obtained from the hill is a good adjuvant for medicines
171.	மனைத் தேன்	घर में पाला गया शहद	Maṇait tēṇ	House honey	Honey collected from the house
172.	தேன் கற்கண்டு	शहद की मिठाई	Tē <u>n</u> ka <u>r</u> kaṇṭu	Crystallized honey / honey sugar candy	Crystallized sediment of honey. Naturally granulated or solidified honey.
173.	தோசை	डोसा	Tōcai	Thin pancake or crepe	Made from fermented batter of rice flour and black gram; this preparation is commonly known as tōcai / dosai / dosa
174.	நவ தானியம் <sup>:</sup>	नौ प्रकार के	Nava tāṇiyam:	Blend of nine	A blend of nine grains,
	1. அறிதி;	अनाज: 1. चावल;	1. Arici; 2. Kōtumai;	types of grain consisting of	containing cereals and pulses, comprising:

	2. கோதுமை; 3. உளுந்து; 4. துவரை; 5. பச்சை பயறு; 6. கடலைப் பருப்பு; 7. எள்; 8. கொள்ளு; 9. கொண்டைக் கடலை	2. गेहूं; 3. उड़द; 4. अरहर; 5. मूंग; 6. चने की वाल; 7. तिल; 8. कुल्थी; 9. चना	3. Uļu ntu; 4. Tuvarai; 5. Paccai payaru; 6. Kaṭalaip paruppu; 7. Eļ; 8. Koļļu; 9. Koṇṭaik kaṭalai	cereals and pulses (Rice, Wheat, Black Gram, Pigeon Pea, Green Gram, Bengal Gram, Sesame, Horse Gram, Chickpea)	1. Rice (Oryza sativa L.); 2. Wheat (Triticum aestivum L.); 3. Black gram (Vigna mungo (L.) Hepper); 4. Pigeon pea (Cajanus cajan (L.) Huth); 5. Green gram (Vigna radiata (L.) R. Wilczek); 6. Bengal gram (Cicer arientinum L.); 7. Sesame seeds (Sesamum indicum L.); 8. Horse gram (Macrotyloma uniflorum (Lam.) Verdc.); 9. Chickpea (Cicer arietinum L.); prepared as flour for making various healthy dishes
175.	நீர்	पानी	<u>n</u> īr	Water	Water
176.	நீராகாரத் தெளிவு நீர்	चावल का पानी (रातभर रखा हुआ)	Nīrākārat teļivu nīr	Rice-water, usually kept overnight	Water in which rice has been boiled is kept overnight and consumed the next day
177.	ெதய்	घी	Ney	Clarified Butter / Ghee	Clarified butter obtained by heating butter to separate butter fat from milk solids and water. It is rich in fat solid vitamins.
178.	பசு நெய்	गाय का घी	Pacu Ney	Cow's Ghee (Bos taurus L.)	Ghee made from cow's milk.
179.	எருமை நெய்	भैंस का घी	Erumai Ney	Buffalo's Ghee (Bubalus bubalis L.)	Ghee made from buffalo's milk. It enhances eyesight and memory.
180.	வெள்ளாடு நெய்	बकरी का घी	Veḷḷāṭu Ney	Goat's Ghee (Capra aegagrus hircus L.)	Ghee made from goat's milk. It promotes eyesight.
181.	செம்மறியாடு நெய்	भेड़ का घी	Cem'mariyāṭu Ney	Sheep's Ghee (Ovis aries L.)	Ghee made from sheep's milk.
182.	காராம்பசு நெய்	करम गाय का घी	Kārāmpacu Ney	Karam cow's Ghee (Bos taurus indicus L.)	Ghee made from the milk of native Indian <i>Karam</i> cows. Improves skin tone and eye sight.
183.	கலப்பு நெய்	मिश्रित घी	Kalappu ney	Mixed ghee	A mixture of ghee obtained from different animals (cow, buffalo, goat, etc.). It has a blend of flavours and varying fat content, and hence used in diverse culinary uses.

185. அகபத்தியம் अविकास पर्य   Akapattiyam   Internal regimen   Sabstinence from sex/sexual intercourse while under medical treatment.	184.	பத்தியம்	पथ्य	Pattiyam	Dietary regimen	It involves consuming easily digestible and nourishing foods while avoiding certain items including some activities that may aggravate health issues. It helps to support the body's healing process and improve overall well-being.
Table के क्षिण प्रकृष्टिक के क्षेत्र पथ्य प्रमाण प्रमाण प्रमाण पथ्य प्रमाण पथ्य प्रमाण पथ्य प्रमाण पथ्य प्रमाण पथ्य प्रमाण प	185.	அகபத்தியம்	आंतरिक पथ्य	Akapattiyam	Internal regimen	is abstinence from sex/sexual intercourse while under
mango, brinjal, cluster beans, ash pumpkin, sesbania, mustard, gingelly and articles that do not easily digest but cause flatulence and loss of appetite (also avoiding sex) during medication. Abstinence of sex and particular diet.  188. உப்பில்லா विना नमक का Uppillā pattiyam  189. கடும் பத்தியம் के कोर पथ्य Pattiyam  189. கடும் பத்தியம் के कोर पथ्य Katum pattiyam  189. கடும் பத்தியம் के कोर पथ्य Katum pattiyam  180. மறுபத்தியம் अत्याहार पथ्य Marupattiyam  180. மறுபத்தியம் अत्याहार पथ्य மறும் स्वा स्व	186.	அபத்தியம்	अपथ्य	Apattiyam	Contraindicated	considered unwholesome in particular complaints/diseases (also transgression of abstinence from sex) as a medical prescription.
189. கடும் பத்தியம் करोर पथ्य pattiyam Strict regimen Rigid or strict diet is given in the following observances as per rules of diet viz., food devoid of tamarind and salt cooked in a fresh earthen pot and taken mixed only with hot water and remaining without being exposed to the wind and without remaining under the shades of the trees like the tamarind or in drought or in cold breeze. Rigid or strict dietary regimen.  190. மறுபத்தியம் अत्याहार पथ्य Marupattiyam Repeat regimen  The subsequent dietary regime after completion of the medicine course. – Re dietary regimen.	187.	இச்சா பத்தியம்	इच्छानुसार पथ्य	Iccā pattiyam	Optional regimen	mango, brinjal, cluster beans, ash pumpkin, sesbania, mustard, gingelly and articles that do not easily digest but cause flatulence and loss of appetite (also avoiding sex) during medication. Abstinence
the following observances as per rules of diet viz., food devoid of tamarind and salt cooked in a fresh earthen pot and taken mixed only with hot water and remaining without being exposed to the wind and without remaining under the shades of the trees like the tamarind or in drought or in cold breeze. Rigid or strict dietary regimen.  190. மறுபத்தியம் प्रत्याहार पथ्य Marupattiyam Repeat regimen  The subsequent dietary regime after completion of the medicine course. – Re dietary regimen.	188.				Saltless regimen	
regime after completion of the medicine course. – Re dietary regimen.	189.	கடும் பத்தியம்	कठोर पथ्य	Kaṭum pattiyam		the following observances as per rules of diet viz., food devoid of tamarind and salt cooked in a fresh earthen pot and taken mixed only with hot water and remaining without being exposed to the wind and without remaining under the shades of the trees like the tamarind or in drought or in cold breeze. Rigid or strict
	190.	மறுபத்தியம்	प्रत्याहार पथ्य	Marupattiyam	Repeat regimen	The subsequent dietary regime after completion of the medicine course. – Re dietary
	191.	பழம்	फल	Pa <u>l</u> am	Fruit	

முந்திரிப்பழம்	a plant, or sour, r used in
193. இலந்தை பழம் बेर Ilantai palam Jujube fruit Fruit of Ziziphus jujube 194. காரைப்பழம் கர்வ் Kāraippalam Coromandel Fruit of Canthium coromandelicum (B 195. கலாப்பழம் பிழ்க் நன்க Kalāppalam Bengal currant Fruit of Carissa can 196. கொட்டை காரு நன்க Koṭṭai muntirippalam Cashew nut fruit Fruit of Accidentale L. 197. கொய்யா பழம் அக்க Koyyā palam Guava fruit Fruit of Psidium gual 198. தோப்பழம் शिழு शிழுக்க கிரும் கார்க்க கிரும் கார்க்க கிரும் இராட்கைப்பழ அரிக்க கிரும் கிரும	nosus L.
பே பெரிப்பு முற்றிரிப்பழம் मिश्रित फल Kalāppalam Bengal currant Fruit of Carissa cari முற்றிரிப்பழம் கான் முற்றிரிப்பழம் கால் கான்று மாரியா முற்றிரிப்பழம் கான்று மாரியா	juba Mill.
196. கொட்டை கானு फल Koṭṭai muntirippalam Cashew nut fruit Fruit of occidentale L.  197. கொய்யா பழம் அக்க Koyyā palam Guava fruit Fruit of Psidium gu 198. சீதாப்பழம் शरीफा Cītāppalam Custard apple Fruit of Annona squ 199. திராட்சைப்பழ அர் Tirāṭcaippalam Grapes Fruit of Vitis vinifer ம்  200. நாவல் பழம் जामुन Nāval palam Java plum (Jambolan)  201. நெல்லிக்கனி அவ்ன Nellikkaṇi Gooseberry Fruit of Phyllanth L.  202. பலாப்பழம் காசன் Palāppalam Jackfruit Fruit of heterophyllus Lam. 203. பனம்பழம் எடிகள் நன் Paṇampalam Palm fruit Fruit of Borassus fl	Canthium Burm.f.)
முந்திரிப்பழம்	randas L.
197. கொய்யா பழம் அக்க Koyyā palam Guava fruit Fruit of Psidium gu 198. சீதாப்பழம் शरीफा Cītāppalam Custard apple Fruit of Annona squ 199. திராட்சைப்பழ அர் Tirāṭcaippalam Grapes Fruit of Vitis vinifer ம்  200. நாவல் பழம் அர் Nāval palam Java plum (Jambolan)  201. நெல்லிக்கனி அவ்ள Nellikkaṇi Gooseberry Fruit of Phyllanth L.  202. பலாப்பழம் கைச்சை Palāppalam Jackfruit Fruit of heterophyllus Lam.  203. பனம்பழம் எத கா கள Paṇampalam Palm fruit Fruit of Borassus fl	Anacardium
198. சீதாப்பழம் शरीफा <i>Cītāppalam</i> Custard apple Fruit of <i>Annona squ</i> 199. திராட்சைப்பழ அர் <i>Tirāṭcaippalam</i> Grapes Fruit of <i>Vitis vinifer</i> ம் 200. நாவல் பழம் जाम् <i>Nāval palam</i> Java plum (Jambolan)  201. நெல்லிக்கனி அர்வள் <i>Nellikkaṇi</i> Gooseberry Fruit of <i>Phyllanth</i> L. 202. பலாப்பழம் கூசன் <i>Palāppalam</i> Jackfruit Fruit of <i>heterophyllus Lam</i> . 203. பனம்பழம் எடி கா फल <i>Paṇampalam</i> Palm fruit Fruit of <i>Borassus fl</i>	jajava L.
199. இராட்சைப்பழ अंगूर <i>Tirāṭcaippalam</i> Grapes Fruit of <i>Vitis vinifer</i> ம்  200. நாவல் பழம் जामुन <i>Nāval palam</i> Java plum (Jambolan)  201. நெல்லிக்கனி அர்கள் <i>Nellikkaṇi</i> Gooseberry Fruit of <i>Phyllanth</i> L.  202. பலாப்பழம் கூசன் <i>Palāppalam</i> Jackfruit Fruit of <i>heterophyllus Lam</i> .  203. பனம்பழம் எத கா குன <i>Paṇampalam</i> Palm fruit Fruit of <i>Borassus fl</i>	
(Jambolan)  201. நெல்லிக்கனி அiaem Nellikkani Gooseberry Fruit of Phyllanth L.  202. பலாப்பழம் कटहल Palāppalam Jackfruit Fruit of heterophyllus Lam.  203. பனம்பழம் எடி கா நக Panampalam Palm fruit Fruit of Borassus fl	
L. 202. பலாப்பழம் कटहल Palāppalam Jackfruit Fruit of heterophyllus Lam. 203. பனம்பழம் वाड़ का फल Paṇampalam Palm fruit Fruit of Borassus fl	rumini L.
heterophyllus Lam. 203. பனம்பழம் ताड़ का फल Paṇampalam Palm fruit Fruit of Borassus fl	us emblica
	Artocarpus
204: suell Pulivamnalam / Tamarind Fruit of Tamarindu	labellifer L.
204. புளியம்பழம் इमली <i>Puḷiyampaḷam</i> / Tamarınd Fruit of <i>Tamarındu.</i> Puḷi	s indica L.
205. பேயன் வாழை कच्चा केला <i>Pēyan vālai</i> Plantain Fruit of <i>Musa parad</i> (Raw banana)	disiaca L.
206. பேரிச்சம்பழம் खजूर <i>Pēriccampa<u>l</u>am</i> Dates Fruit of <i>Phoenix da</i>	ectylifera L.
207. மாதுளைபழம் अनार <i>Mātuļaipa<u>l</u>am</i> Pomegranate Fruit of <i>Punica gra</i>	natum L.
208. மாம்பழம் आम <i>Māmpa<u>l</u>am</i> Mango Fruit of <i>Mangifera</i>	indica L.
209. முக்கனி त्रिफल Mukkani Combination of Mukkani refers three fruits traditional combination of three revered fruit culture: Mango indica L.), (Artocarpus he Lam.), and Bana	(Mangifera Jackfruit eterophyllus ana (Musa ruits are r rich taste
210. வாழைப்பழம் केला Vāzaippazam Banana Fruit of Musa parad	
211. விழா பழம் बेल फल Vi <u>l</u> ā pa <u>l</u> am Wood apple Fruit of <i>Limonia ac</i>	disiaca L.

212.	அத்திப்பழம்	 अंजीर	Attippa <u>l</u> am	Fig fruit	Fruit of Ficus <i>carica L</i> .
213.	பயறு	दाल	Paya <u>r</u> u	Lentils	The lentil ( <i>Vicia lens or Lens culinaris Medik.</i> ) is an edible seed from the legume family.
214.	பருப்பு	दाल	Рагирри	Pulses	Pulses are a category of leguminous crops that include dried seeds like lentils, beans, peas, and chickpeas.
215.	முந்திரி பருப்பு	काजू	Muntiri paruppu	Cashew nut	Nut of <i>Anacardium</i> occidentale L.
216.	வாதுமைப் பருப்பு	बादाम	Vātumaip paruppu	Almond	Nut of <i>Prunus dulcis</i> (Mill.)
217.	சாராபருப்பு	चिरोंजी	Cārāparuppu	Almondette tree (Chironji)	Nut of <i>Buchanania lanzan</i> Spreng.
218.	பாகு	गुड़	Pāku	Thread Stage of Jaggery or sugar syrup	Refers to the cooking stage when sugar syrup thickens and can form thin threads when lifted with a spoon, has reached a temperature of 106°C to 112°C (223°F to 234°F). At this point, the syrup is ready for use in various culinary and medicine preparations.
219.	மணப்பாகு	हस्त निर्मित गुड़	Maṇappāku	Jaggery syrup	A thick, sweet liquid made by dissolving jaggery, an unrefined sugar made from sugarcane or palm sap, in water.
220.	முதிர்த்த பாகு	परिपक्व गुड़	Mutirtta pāku	Matured or Ripened jaggery syrup	Ripened jaggery syrup is a thick, rich liquid made by dissolving jaggery in water and allowing it to mature.
221.	பாயசம்	खीर	Pāyacam	Sweet creamy pudding (Kheer)	Sweet dessert made by boiling milk with sugar and cereals or pulses.
222.	தாய்ப்பால்	माँ का दूध	Tāyppāl	Breast milk or Human Milk	It contains all nutrients essential for child growth. Best advent for certain diseases such chronic constipation, delirium, fever. It is also instilled as eye drops for eye diseases. It is used in purification and preparation of medicines.
223.	கழுதை பால்	गधी का दूध	Ka <u>l</u> utai pāl	Donkey's milk (Equus asinus L.)	It is sweeter than any other milk. It is a substitute for breast milk. It is used effectively in venereal

diseases and madness.

224.	பசும்பால்	गाय का दूध	Pacum pāl	Cow's milk (Bos taurus L.)	Cow's milk is used in some medicine preparations and purification of some plants, metals and minerals. When freshly milked cow's milk is drunk in the morning, it controls jaundice, haemorrhage, spermatorrhoea, burning sensation of extremities and phlegm secretion.
225.	எருமை பால்	भैंस का दूध	Erumai pāl	Buffalo's milk (Bubalus bubalis L.)	It contains more nutrients like fat and proteins than cow's milk, it is not easily digestible.
226.	வெள்ளாட்டுப் பால்	बकरी का दूध	Veļļāṭṭup pāl	Goat's milk (Capra aegagrus hircus L.)	It is mildly sweet, contains less protein and fat. The diseases are cured rapidly when goat's milk is used as an adjuvant. It is given to children with spleen and liver diseases. It also cures asthma.
227.	செம்மறியாட்டு ப்பால்	भेड़ का दूध	Cem'ma <u>r</u> iyāṭṭup pāl	Sheep's milk (Ovis ariesL.)	It causes abdominal distention, dyspnoea and hence it is not useful as an adjuvant.
228.	குதிரை பால்	घोड़ी का दूध	Kutirai pāl	Horse's milk (Equus ferus caballus L.)	It helps to improve sperm production.
229.	யானை பால்	हाथी का दूध	Yāṇai pāl	Elephant's milk (Elephas maximus L.)	It gives enormous strength to the body.
230.	பால் ஏடு	दूध की त्वचा	Pāl ēţu	Milk skin / Lactoderm	It refers to the thin layer of proteins and fats that forms on the surface of heated milk when it cools. This layer is often considered a delicacy in various cuisines, as it has a unique texture and a rich, creamy flavour.
231.	பிஞ்சு	युवा फल	Piñcu	Young fruit	Immature or developing fruits on a plant before they reach full ripeness.
232.	பலாபிஞ்சு	कच्चा कटहल	Palāpiñcu	Young Jackfruit	Young fruit of Artocarpus heterophyllus Lam.

233.	மாவடு	कच्चा आम	Māvaṭu	Young mango fruit	Young fruit of Mangifera indica L.
234.	பட்டு	भाप में पकी आटा	Piṭṭu	Steamed flour cake	Steamed flour cake made in cylindrical moulds layered with coconut scrapings, sweet or savoury fillings
235.	அரிசி பிட்டு	भाप में पकी चावल की टिक्की	Arici piţţu	Steamed rice cake	Prepared by steaming damped rice flour; served with ghee, cardamomum, sugar or jaggery
236.	கேழ்வரகு பிட்டு	भाप में पकी बाजरे की टिक्की	Kē <u>z</u> varaku piṭṭu	Steamed finger millet cake	Finger millet is powdered, steamed in an oven and finally, jaggery is added to it.
237.	கோதுமை பிட்டு	भाप में पकी गेहूं की टिक्की	Kōtumai piṭṭu	Steamed wheat cake	Wheat is powdered and steamed in the oven and finally, jaggery is added to it.
238.	பூ	फूल	$Par{u}$	Flower	Flower
239.	வாழைப்பூ	केला का फूल	Vā <u>l</u> ai pū	Banana flower	Flower of <i>Musa paradisiaca L</i> .
240.	வேப்பம்பூ	नीम का फूल	Vēppam pū	Neem Flower	Flower of Azadirachta indica A. Juss.
241.	பெண்போகம்	यौन संबंध	Peṇpōkam	A term denoting sexual union (prohibited during certain medications)	A term denoting sexual union. It is prohibited or restricted (as a part of <i>Pattiyam</i> ) during certain medications in Siddha. Heterosexual intercourse.
242.	பொங்கல்	चावल की खीर	Poṅkal	Rice pudding	Rice prepared as plain pudding.
243.	மூங்கிலரிசி பொங்கல்	बांस के चावल की खीर	Mūṅkilarici poṅkal	Bamboo rice pudding	Bamboo rice prepared as plain pudding or as sweet broth by adding jaggery
244.	சருக்கரை பொங்கல்	चावल और गुड़ की खीर	Carukkarai poṅkal	Rice jaggery pudding	Sweet and buttery pudding that is prepared with rice, jaggery and ghee
245.	பச்சை பருப்பு பொங்கல்	मूंग दाल की खीर	Paccai paruppu poṅkal	Moong dal rice pudding	Green gram pudding prepared by cooking moong dal with rice
246.	பால் பொங்கல்	दूध की खीर	Pāl poṅkal	Milk rice pudding	Rice cooked with milk as plain pudding.
247.	மத்தியானக் கறிக்கானவை	दोपहर का भोजन	Mattiyāṇak karikkāṇavai	Food for lunch (recommended foods)	Root vegetables, fruits, <i>Vali</i> foods, foods that are hard to digest, greens, and curd made from buffalo milk are recommended for consumption in the afternoon/mid-day.
248.	பொரியுருண் டை	मीठी चावल की गेंद	Poriyuruṇṭai	Sweet rice puffball	Puffed rice mixed with jaggery syrup and rolled into a ball shape.

249.	மது	तोडी	Matu	Toddy	Toddy is a traditional alcoholic beverage made from the sap of various species of palm trees, primarily the coconut palm and the date palm.
250.	ஈச்ச மது	खजूर का ताड़ी	Īcca matu	Date palm toddy	Fermented sap of a specific Date palm tree ( <i>Phoenix dactylifera</i> L.).
251.	தெங்கின் மது	नारियल का ताड़ी	Teṅki <u>n</u> matu	Coconut toddy	Fermented sap of a coconut tree (Cocos nucifera L.)
252.	பனை மது	ताड़ी	Pa <u>n</u> ai matu	Palm toddy	Fermented Sap of a specific palm tree ( <i>Borassus flabellifer</i> L.).
253.	உளுந்து	उड़द दाल	Uļaļuntu	Black gram (Vigna mungo L.)	Vigna mungo (L.)
254.	உளுந்து வடை	उड़द दाल के कुरकुरे गोल पकोड़े	Uļuntu vaṭai	Crispy round fritters	Prepared by grinding black gram with a small quantity of water and making a paste which is deep-fried in oil, resulting in outer crispy and inner fluffy content
255.	மீன்	मछली	$M\bar{\imath}n$	Fish	Fish
256.	அயிரைமீன்	बटिन लोच	Ayiraimī <u>n</u>	Batin loach (Mesonoemacheil us pulchellus Day)	Batin loach inhabits <i>Bhavan</i> i river at the base of Nilgiris hills, Western ghats in India. It helps to maintain a healthy life and promotes hair growth.
257.	உழுவை மீன்	भारतीय गिलहरी मछली	U <u>l</u> uvai mī <u>n</u>	Indian lizard fish (Synodus indicus Forssk.)	Indian lizard fish have no dorsal spine, which helps to relieve constipation.
258.	கிழங்கான் மீன்	चांदी की मछली	Ki <u>l</u> aṅkāṇmīṇ	Silver sillago (Sillago sihama)	Silver Silago is common along beaches, sandbars, mangrove, creek, estuaries. It helps to increase appetite and relieves constipation.
259.	குறவைமீன்	चन्ना स्पॉटेड	Ku <u>r</u> avaimī <u>n</u>	Spotted snakehead (Channa punctata Bloch)	Spotted snakehead is found in ponds, swamps, brackish water, ditches and beds in stagnant waters in muddy streams. Feeds on worms. It helps to relieve constipation.
260.	கெண்டை மீன்	कार्प मछली	Keṇṭai mī <u>n</u>	Indian river Carp Fish ( <i>Labeo rohita</i> Ham.)	It is a freshwater fish native to the rivers and lakes of the Indian subcontinent. This species is known for its elongated body, and forked tail. It helps to relieve gastritis.

261.	கெளிற்றுமீன்	लोंग-व्हिस्कर्ड कैटफिश	Keļi <u>rr</u> umī <u>n</u>	Long-whiskered catfish <i>Mystus</i> gulio (Ham.)	Long-whiskered catfish is found in rivers, ponds, lakes, channels and reservoirs.
262.	சன்னக்கெண் - டை மீன்	चन्नक कार्प मछली	Ca <u>n</u> nakkeṇṭai mī <u>n</u>	Climbing perch (Anabas testudineus Bloch)	This freshwater fish is recognized for its unique ability to move between water bodies and even travel short distances on land using its pectoral fins. <i>Cannakkentai mīn</i> has a distinctive appearance with a laterally compressed body and a rough, scaleless skin. It helps to relieve eczema and ulcers.
263.	பேராரல் மீன்	-	Pērāral mī <u>n</u>	Mrigal carp Fish (Cirrhinus mrigala Ham.)	This freshwater fish is native to the rivers and lakes of South Asia, particularly in India, Bangladesh, and Pakistan. It is characterized by its elongated body, large scales, and a forked tail. It relieves constipation.
264.	வாளை மீன்	हेरिंग	Vāļai mī <u>n</u>	Trichiurus lepturus <i>L</i> .	Large head hairtail generally found over muddy bottoms of shallow coastal waters often enters estuaries juveniles feed mostly on Krill (Euphausiids).
265.	விரலால்மீன்	-	Viralālmī <u>n</u>	Snakehead murrel Fish (Channa striata (Bloch))	Snakehead murel has no dorsal spine and anal spine.
266.	விலாங்கு மீன்	-	Vilāṅku mī <u>n</u>	Shortfin eel (Anguilla bicolor McClell.)	Indonesia shortfin eel is a migratory species which breeds in the ocean, and lives in freshwater areas.
267.	முட்டை	अंडा	Muṭṭai	Egg	Egg
268.	கோழி முட்டை	मुर्गी का अंडा	Kō <u>l</u> i Muṭṭai	Hen's egg (Gallus gallus domesticus L.)	Egg laid by a domestic chicken
269.	வாத்து முட்டை	बतख का अंडा	Vāttu Muṭṭai	Duck's egg (Anas platyrhynchos L.)	Egg laid by a duck.
270.	முந்திரிகை கள்ளு	सामान्य अंगूर की ताड़ी	Muntirikai kaḷḷu	Common grapevine toddy	A fermented beverage made from the sap of grapevines.
271.	முறுக்கு	तले हुए चावल का नाश्ता	Mu <u>r</u> ukku	Twisted fried snack	Twisted fried snack.
272.	மோர்	छाछ	Mōr	Buttermilk	A fermented dairy product, typically consumed after churning butter from cream.

273.	பசு மோர்	गाय का छाछ	Pacu Mōr	Cow's Buttermilk (Bos taurus L.)	Buttermilk is made from cow's milk.
274.	எருமை மோர்	भैंस का छाछ	Erumai Mōr	Buffalo's Buttermilk (Bubalus bubalis L.)	Buttermilk is made from buffalo's milk. Helps to relieve diarrhoea, hepatitis.
275.	ஒட்டை மோர்	ऊंट का छाछ	Oṭṭai Mōr	Camel's Buttermilk (Camelus dromedarius L.)	Buttermilk is made from camel's milk.
276.	வித்து	बीज	Vittu	Seed	Seed
277.	முருங்கை வித்து	मोरिंगा बीज	Murungkai vittu	Moringa seed (Moringa oleifera Lam.)	Seeds from the drumstick tree.
278.	மாதுளைவித்து	अनार का बीज	Mātuļaivittu	Pomegranate seed ( <i>Punica</i> granatum L.)	Seeds from the Pomegranate tree
279.	வெல்லம் <sup>(</sup> கரும்பு <sup>,</sup> பானை ஈச்சம் <sup>,</sup> தேங்கு <sup>)</sup>	गुड़	Vellam (karumpu, pāṇai, īccam, tēṅku)	Jaggery	Unrefined sugar obtained from sugarcane, palm, or coconut sap.
280.	வெண்ணை	मक्खन	Veṇṇai	Butter	A dairy product obtained from churning milk, used in cooking and as a spread.
281.	பசு வெண்ணை	गाय का मक्खन	Pacu Veṇṇai	Cow's Butter (Bos taurus L.)	Butter obtained from cow's milk. It helps to increase appetite.
282.	எருமை வெண்ணை	भैंस का मक्खन	Erumai Veṇṇai	Buffalo's Butter (Bubalus bubalis L.)	Butter obtained from buffalo's milk. It helps to treat Eczema and Urinary tract Infections.
283.	வெள்ளாடு வெண்ணை	बकरी का मक्खन	Veḷḷāṭu Veṇṇai	Goat's Butter (Capra aegagrus hircus L.)	Butter obtained from goat's milk. It helps in Eczema treatment.
284.	ஒட்டை வெண்ணை	ऊंट का मक्खन	Ōṭṭai Veṇṇai	Camel's Butter (Camelus dromedarius L.)	Butter obtained from camel's milk.
285.	வெந்நீர்	गर्म पानी	Vennīr	Hot water	Water heated to a high temperature, often used in traditional remedies.
286.	வெள்ளி கிண்ண வெந்நீர்	चांदी के बर्तन में रखा पानी	Veḷḷi kiṇṇa vennīr	Water stored in silver vessel	Hot water is stored in a silver container; it has antimicrobial properties.
287.	வெங்கல கிண்ண வெந்நீர்	कांस्य के बर्तन में रखा पानी	Veṅkala kiṇṇa vennīr	Water stored in bronze vessel	Hot water stored in a bronze container, often used for health benefits.

October 2024

288.	அரை கூறு காய்ந்த வெந்நீர்	1/2 मात्रा में उबला हुआ पानी	Arai kū <u>r</u> u kāynta vennīr	Boiled water reduced to 1/2 volume	Boiled water is reduced to half the volume by boiling.
289.	இரும்புக் கெண்டி வெந்நீர்	लोहे के बर्तन में रखा पानी	Irumpuk keṇṭi vennīr	Water stored in iron vessel	Boiled water that has been stored in an iron vessel.
290.	கால் கூறு காய்ந்த வெந்நீர்	1/4 मात्रा में उबला हुआ पानी	Kāl kū <u>r</u> u kāynta vennīr	Boiled water reduced to 1/4 volume	Boiled water is reduced to quarter the volume by boiling.
291.	காய்ந்தாறிய வெந்நீர்	गुनगुना पानी	Kāyntā <u>r</u> iya vennīr	Lukewarm water	Water that is comfortably warm, neither hot or cold.
292.	தாமிர கிண்ண வெந்நீர்	ताम्र के बर्तन में रखा पानी	Tāmira kiṇṇa vennīr	Water stored in copper vessel	Boiled water stored in the copper vessel
293.	முக்கால் கூறு காய்ந்த வெந்நீர்	3/4 मात्रा में उबला हुआ पानी	Mukkāl kū <u>r</u> u kāynta vennīr	Boiled water reduced to 3/4 volume	Boiled water reduced to three fourths the volume by boiling.